

Remplir les 2 pages, ou le formulaire vous sera rendu

<b>Je demande :</b>	(Cochez une réponse par boîte)	<input type="checkbox"/> Permis de Conduire (OPR)	<input type="checkbox"/> Permis Junior (JUN)	<input type="checkbox"/> Permis d'Apprentissage (LRN)
<input type="checkbox"/> Carte d'Identité conforme		<input type="checkbox"/> Première Délivrance	<input type="checkbox"/> Transfert d'un autre état	
<input type="checkbox"/> Carte Privilège (Carte d'Identité non conforme)		<input type="checkbox"/> Renouvellement	<input type="checkbox"/> Ajouter un avenant(s) :	
<input type="checkbox"/> Permis de Conduire Plus (EDL)		<input type="checkbox"/> Changement de nom ou d'adresse	<input type="checkbox"/> Remplacement (Perte ou Vol)	

**Information concernant l'identification au Vermont - Avez-vous ou avez-vous déjà eu l'un des documents suivants issus par l'état du Vermont :**

Permis de conduire ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	Si "oui", noter le numéro d'identification tel qu'il apparaît sur le Permis, Permis d'Apprentissage, ou Carte d'Identité non-Conducteur →	# PERMIS ou CARTE D'IDENTITÉ NON-CONDUCTEUR							
Permis d'Apprentissage ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non									
Carte d'Identité non-Conducteur	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non									

**Nom de Famille**

**Prénom**

**Deuxième Prénom**

Avez-vous un permis de conduire valide ou arrivé à expiration au cours l'année passée, délivré par un autre État américain, le district de Columbia ou une province canadienne ?  Oui  Non

Si "Oui", où a-t-il été émis ? \_\_\_\_\_

Date d'Expiration : \_\_\_\_\_ Type de Permis : \_\_\_\_\_ Numéro du Permis : \_\_\_\_\_

**Adresse à laquelle vous recevez votre courrier (adresse postale)** - Notez le numéro et le nom de la rue (Si BP ou boîte privée, remplissez également « Adresse domiciliaire ci-dessous)

<input type="text"/>	Ville ou Village	État	Code Postal
----------------------	------------------	------	-------------

**Adresse domiciliaire (adresse physique)** – Cette adresse figurera sur votre permis de conduire

<input type="text"/>	Ville ou Village	État	Code Postal
----------------------	------------------	------	-------------

<b>Numéro de Sécurité Sociale *</b>	<b>Date de Naissance (mois/jour/année) :</b>	<b>Lieu de Naissance (Ville, État &amp; Pays) :</b>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

\* La divulgation de votre numéro de sécurité sociale ou d'identification fédérale est obligatoire ; il est exigé par l'autorité accordée en vertu des articles 42 U.S.C. § 405 (c) (2) (C) et / ou 666 (a) (13) et sera utilisé par le DMV dans l'administration des lois relatives aux véhicules à moteur, taxes et pensions alimentaires pour enfants, dans le but d'identifier les personnes concernées par ces lois.  
Si (1) vous demandez une Carte Privilège ; (2) ne vous enregistrez pas pour voter ; et (3) présentez une lettre d'inéligibilité pour l'octroi d'un numéro de Sécurité Sociale, vous pouvez laisser ce champ vide.

<b>Sexe :</b>	<b>Couleur des yeux :</b>	<b>Taille :</b>	<b>Poids :</b>
<input type="checkbox"/> Masculin <input type="checkbox"/> Féminin <input type="checkbox"/> Autre	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Remplir la page suivante

DMV USE ONLY			
<input type="checkbox"/> Print (270)	<input type="checkbox"/> Create	Endorsements:	<input type="checkbox"/> CDLIS <input type="checkbox"/> QCS <input type="checkbox"/> SOR
<input type="checkbox"/> Name Change (231)	<input type="checkbox"/> 220 <input type="checkbox"/> 260	_____	<input type="checkbox"/> PDPS <input type="checkbox"/> QSD
<input type="checkbox"/> DOB Change (231)	<input type="checkbox"/> 222 <input type="checkbox"/> 225	_____	OOS LIC #
<input type="checkbox"/> MISC Change (231)	<input type="checkbox"/> 228 <input type="checkbox"/> 227	_____	Junior License (18)
<input type="checkbox"/> MISC Change (231)	<input type="checkbox"/> 234	Restrictions:	EDL (33)
POB SEX EYE HT WGT	<input type="checkbox"/> DOC LOC	_____	City & State (OOS)
<input type="checkbox"/> Mail Address Chnge (232)	<input type="checkbox"/> NNL Photo	_____	Duplicate (23)
<input type="checkbox"/> SSN (232)	<input type="checkbox"/> VISA	_____	Permit New (19)
ADD CHG	USCIS Doc _____	Veteran Designator	Issue Date (VT)
<input type="checkbox"/> Physical Address (233)	<input type="checkbox"/> Eye Exam	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	Permit Renew (20)
ADD CHG DEL	<input type="checkbox"/> Real ID Compliant	Voter Registration	Exam, First (21)
		<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	Exam, Subsequent (22)
		Organ Donor	
		<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	
		PID	
			Rater #
			<b>TOTAL \$</b>

Validation Area

## Questions/Certifications

1) Devez-vous porter des lunettes ou des lentilles de contact pour conduire ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
2) Avez-vous des antécédents de troubles physiques ou mentaux, comme le diabète, l'épilepsie, des convulsions ou des pertes de conscience (autres que la vue dûment corrigée) qui pourraient affecter votre capacité à conduire un véhicule à moteur en toute sécurité ? Si « Oui », indiquez la/les affection(s) / médicament(s) :	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
3) Êtes-vous un vétéran de l'Armée Américaine et souhaitez-vous que « <b>VÉTÉRAN</b> » soit imprimé sur votre Permis ? Dans ce cas, vous devrez remplir le certificat de Statut de Vétéran du Vermont ( <b>formulaire DMV VG-168</b> ), à moins que vous ne l'ayez déjà soumis.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
4) Si votre permis contient un <b>avenant pour autobus scolaire</b> , souhaitez-vous le garder (test & documents supplémentaires requis) ?	<input type="checkbox"/> S/O <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
5) Si votre permis contient un <b>avenant pour motocyclette</b> , souhaitez-vous le garder (\$3 supplémentaires par an) ?	<input type="checkbox"/> S/O <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
6) Souhaitez-vous être enregistré(e) en tant que donneur d'organes et de tissus ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
7) Certifiez-vous que vous êtes résident(e) du Vermont ? <sup>1</sup>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non

### Carte d'Identité Conforme, EDL & Inscription sur les listes électorales

Vous pouvez ignorer cette question si vous demandez un Permis de Conduire Privilège et que vous ne vous inscrivez pas sur les listes électorales.

Êtes-vous citoyen(ne) américain(e)  Oui  Non

Si vous n'êtes PAS Citoyen(ne) Américain(e), avez-vous une preuve de la légalité de votre présence ?  S/O  Oui  Non

### Changement de Nom, Adresse et autres changements

Si un changement d'adresse est nécessaire pour l'inscription sur les listes électorales, remplissez la section dédiée ci-dessous.

Votre nom a-t-il changé ?  Oui  Non

Votre adresse postale a-t-elle changé ?  Oui  Non

Votre adresse physique a-t-elle changé ?  Oui  Non

Autre(s) changement(s) :  Oui  Non

*S'il y a lieu, listez tous vos noms précédents tels qu'ils figuraient exactement sur vos permis précédents.*

**Inscription sur les listes électorales** Vous serez inscrit(e) pour voter, à moins que ci-dessous vous ne refusiez de vous inscrire. En signant et soumettant cette demande, vous autorisez le DMV à transmettre cette demande au Secrétaire d'État afin d'être inscrit(e) sur les listes électorales. **VOUS POUVEZ REFUSER DE VOUS INSCRIRE.** Le bureau à travers lequel vous soumettez cette demande ainsi que votre décision de vous inscrire ou non resteront confidentiels et ne seront utilisés qu'à des fins d'inscription sur les listes électorales. Pour vous inscrire, vous devez :

- 1) être citoyen(ne) américain(e) ;
- 2) résider au Vermont;
- 3) avoir prêté le serment d'électeur ; et
- 4) être âgé(e) d'au moins 18 ans.

Toute personne remplissant les conditions 1 à 3 qui aura 18 ans au plus tard le jour d'une élection générale, peut s'inscrire et voter à l'élection primaire précédant immédiatement cette élection générale. Le fait de ne pas refuser de vous inscrire est une attestation que vous remplissez les conditions pour voter.

Si vous votez pour la première fois au Vermont, vous devrez PRÊTER SERMENT :

*Vous jurez (ou affirmez) solennellement que chaque fois que vous voterez ou donnerez votre suffrage sur une question concernant l'État du Vermont, vous le ferez de telle sorte qu'en conscience, vous jugerez que cela sera dans le meilleur intérêt de celle-ci, et conformément à ce qui a été établi par la Constitution, sans crainte et ni faveur de quiconque.*

En apposant votre signature ci-dessous, vous atteste que vous avez prêté Serment. Vous pouvez également demander à toute personne de plus de 18 ans d'attester que vous avez prêté serment.

Si votre adresse a changé, indiquez l'**adresse de votre dernière inscription sur les listes électorales. (Ne pas remplir à moins que vous soyez inscrit pour voter à votre adresse précédente) :**

Adresse physique	Ville / Village	Comté	État
------------------	-----------------	-------	------

**Ne pas m'inscrire** ou ne pas réactualiser mon inscription sur les listes électorales. Je refuse de m'inscrire pour voter ou je ne remplis pas toutes les conditions d'éligibilité.

J'atteste par la présente, sous peine de parjure, que les informations sur ce formulaire sont à ma connaissance authentiques. Déclaration faite sous peine de sanction 23 V.S.A. § 202 & § 4110. La soumission d'une fausse demande d'inscription sur les listes électorales est passible des sanctions de parjure prévues par les articles 17 V.S.A. § 2011 et dans 42 U.S.C. § 1973 gg - 10.

Signature du/de la Postulant(e)

Signé le

X

Signature du Parent ou Gardien (si le postulant a moins de 18 ans). Je consens par la présente à la délivrance du permis. Permis de Conduire Junior : je certifie que mon fils / ma fille a bénéficié d'au moins 40 heures supplémentaires de pratique au volant, dont au moins 10 en conduite de nuit.

Signature du Parent ou Gardien  
Légal

Signé le

Parent  Gardien Légal

Numéro de Téléphone :

Adresse e-mail :

<sup>1</sup> 23 V.S.A. § 4 « Résident », ... indique toute personne vivant dans l'État et qui a l'intention de faire de l'État son principal domicile soit de façon permanente, soit pour une durée indéterminée. Sans limiter la catégorie des non-résidents en vertu des dispositions de cette sous-section, les personnes qui vivent dans l'État dans un but particulier impliquant une période de temps définie, comme les étudiants, les travailleurs migrants employés dans des emplois saisonniers et les personnes employées sous contrat à durée déterminée, ne sont pas résidents aux seules fins de cette loi ...

## INSTRUCTIONS

**Veillez lire attentivement ces instructions avant de remplir la demande.** Pour effectuer le renouvellement par courrier, envoyez votre demande dûment remplie à : Vermont DMV, 120 State Street, Montpelier, Vermont 05630-0001.

### TYPES DE PERMIS DE CONDUIRE DISPONIBLES :

- **Carte d'Identité Conforme** : elle est conforme aux normes fédérales de délivrance. Une Carte d'Identité Conforme est requise pour voyager sur des vols commerciaux et pour accéder à certains établissements sous contrôle fédéral (tribunaux fédéraux, édifices fédéraux, bases militaires).
- **Permis de Conduire Privilège (DPC)** : La mention « Non valable pour Identification Fédérale » figure sur le DPC qui n'est pas conforme comme l'est la Carte d'Identité Conforme. La délivrance du DPC n'exige pas la preuve de la présence légale ou de la citoyenneté américaine.
- **Permis de Conduire Plus (EDL)** : Un EDL est semblable à la Carte d'Identité Conforme avec l'avantage supplémentaire de constituer un document permettant aux citoyens américains rentrant chez eux du Canada, du Mexique, des Caraïbes ou des Bermudes, par voie terrestre ou maritime, de passer la frontière de façon pratique. Nécessité d'être résident du Vermont ET citoyen américain.

### DOCUMENTS REQUIS :

Les nouveaux postulants et clients qui modifient leur nom, date de naissance, lieu de naissance ou numéro de Sécurité Sociale doivent présenter les documents requis pour chacune de ces quatre catégories. Non requis pour les renouvellements sans changement de nom, date de naissance, lieu de naissance ou numéro de Sécurité Sociale.

#### 1. **Identité et date de naissance** - Doivent fournir l'un des documents suivants :

- Passeport valide, non périmé,
- Acte certifié de naissance, mariage, adoption ou divorce du postulant, avec traduction si nécessaire.
- Rapport Consulaire de Naissance à l'Étranger (CRBA) délivré par le Département d'État Américain (Form. FS-240, DS-1350 ou FS-545)
- Document d'identité consulaire valide délivré par le gouvernement du Mexique, Guatemala (ou de tout autre gouvernement ayant des normes et protocoles de sécurité comparables, tel que déterminé par le Commissaire)
- Carte de Résident Permanent valide, non périmée (Form. I-551)
- Certificat de Naturalisation délivré par DHS (Form. N-550 ou Form. N-570)
- Certificat de Citoyenneté (Form. N-560 ou Form. N-561) délivré par DHS
- Permis de conduire / Carte d'identité (ne doit pas être périmé(e) depuis plus d'un an).

#### 2. **Information Sécurité Sociale** – Vous devez présenter votre carte de Sécurité Sociale ou une lettre de l'Administration de la Sécurité Sociale indiquant votre inéligibilité à recevoir un Numéro de Sécurité Sociale (SSN).

Si votre carte de sécurité sociale n'est pas disponible, l'un des formulaires suivants peut être utilisé à sa place : Form. W-2, Form. SSA-1099, bulletin de salaire indiquant votre nom et SSN (au minimum les 4 derniers chiffres) (Votre nom devra être confirmé par l'Administration de la Sécurité Sociale). S'il y a eu plusieurs changements à votre nom, vous devrez fournir des documents pour prouver la continuité de ces noms. Par exemple : certificat de mariage ou d'union civile (copie certifiée conforme délivrée par la ville/le village), dissolution de mariage ou d'union civile ou un document de changement de nom émanant d'un tribunal d'homologation).

#### 3. **Résidence au Vermont et adresse résidentielle actuelle** – Vous devrez présenter deux documents comportant votre nom et votre adresse résidentielle actuelle au Vermont qui prouvent que vous résidez dans l'état du Vermont.

Exemples de documents à fournir :

- Courrier comportant votre nom actuel, et votre adresse physique au Vermont, avec le nom de la ville/village (pas de Boîte Postale),
- Facture des services publics (doit comporter l'adresse du service),
- Feuille de la Taxe d'habitation comportant la localisation physique,
- Bail signé,
- Assurance propriétaire/locataire (police / déclaration de sinistre),
- Carte d'identification EBT ou AIM du Vermont,
- Attestation de Résidence au Vermont.

#### 4. **Statut légal aux États-Unis (requis uniquement pour la Carte d'Identité Conforme & le EDL)** - Dans la plupart des cas, les documents requis comme preuve d'identité et date de naissance établiront également le statut légal aux États-Unis. Les ressortissants étrangers doivent présenter un passeport et un visa, un récépissé d'enregistrement en tant qu'étranger (carte verte) ou tout autre preuve de présence légale pour inspection et copie.

### PERMIS DE CONDUIRE PLUS (EDL)

En plus des documents énumérés ci-dessus, vous devrez fournir une preuve de votre citoyenneté américaine pour obtenir un EDL.

- Certificat de naissance original délivré par une instance gouvernementale aux États-Unis ou sur un territoire américain.
- Certificat de citoyenneté (N-560 ou N-561). Certificat de Naturalisation (N-550, N-570 ou N-578).
- Passeport ou carte passeport américain(e) valide non périmé(e).
- Rapport Consulaire de Naissance à l'Étranger délivré par le Département d'État Américain (FS-240, DS-1350 ou FS-545).

### FRAIS

Frais relatifs aux : Permis de Conduire/Carte Privilège & Permis d'Apprentissage

- Permis de Conduire/Carte Privilège (conversion d'un autre état), 2 ans - \$51.00 ou 4 ans \$70.00
- Permis de Conduire/Carte Privilège, 2 ans - \$32.00 ou 4 ans - \$51.00
- Remplacement - \$20.00
- Permis de Conduire Plus (Supplément) - \$30.00
- Permis de Conduire Junior - \$32.00
- Permis d'Apprentissage - \$20.00

Motocyclette

- Avenant Motocyclette - \$3.00 (par an)
- Frais d'examen du Permis
- Permis de Conduire, Test de Conduite sur Route - \$19.00
  - Permis d'Apprentissage, Test de Connaissance - \$32.00

### ENREGISTREMENT SUR LES LISTES ELECTORALES

Si vous êtes éligible, on vous inscrira aujourd'hui pour voter, sauf si vous le refusez. Vous avez le droit de voter dans la ville ou le village où vous résidez physiquement si au jour du scrutin, vous :

- êtes citoyen(ne) américain(e)
- êtes résident(e) du Vermont
- avez 18 ans
- prêtez serment .

Vous êtes considéré(e) « résident(e) » en vertu de la loi du Vermont si vous êtes domicilié(e) dans ladite ville, et que vous démontrez votre intention d'y maintenir indéfiniment une résidence principale et d'y revenir en cas d'absence temporaire, ceci associé à un acte ou des actes conformes à cette intention.

Vous ne devez prêter le Serment d'Électeur qu'une seule fois. Si vous étiez auparavant inscrit sur les listes électorales au Vermont, vous avez déjà prêté Serment. Vous pouvez vous-même certifier que vous avez déjà prêté le Serment de l'Électeur, ou un employé du DMV peut vous faire prêter serment.

Vous n'êtes pas officiellement inscrit sur les listes électorales tant que le/la Secrétaire de votre ville ou village n'a pas examiné votre demande pour s'assurer que vous remplissez toutes les conditions d'éligibilité. Le(la) Secrétaire vous avisera par écrit si votre demande est approuvée et vous informera du lieu de votre bureau de vote. Si votre demande est rejetée, le(la) Secrétaire vous expliquera pourquoi vous n'êtes pas éligible et vous expliquera également comment vous pouvez faire appel auprès du « Board of Civil Authority » de votre ville ou village. Si vous avez des questions, vous pouvez appeler le Bureau du Secrétaire d'État au 802.828.2363 ou vous rendre sur le site suivant : <https://sos.vermont.gov/elections/voters/>.